



## بَرْنَابَسُوۥ سَاۤوَلُوۥ وَاَسْمِيَانَ فَيَقِيَان

## Barnaabaaswa Saa'uulwa waasamiyaan giigiyaan

<sup>01</sup> أَنْتِيوَكِيْب تِيْفِيْت تُكْنِيْسِي قُوۥدَة نَبِيَابُوۥة اَلْمَنَابُوۥة فَقِيْر يَابُوۥة تِيْبِرِيۥ- اَن بَرَاه بَرْنَابَسُوۥة، سِيْمَاوْن نَبِيَقْر اِيْدَنِيِيُوۥة، لُوْسِيُوۥس قِيْر وَاَنْيِيُوۥة، مَنَاهِيْم هِيْرُوۥدِسِي قِيْب وِنَاب اِيْكِيِيُوۥة، سَاۤوَلُوۥة اِيْكِيْتِيْن اِيْفِيْن-

<sup>01</sup> Antiyookeeb tiifiit tukaniisi gwida nabiyaabwa allamanaabwa fagiiriyaabwa tiibri. Aan baraaah Barnaabaaswa, Sim'oon Niigar iidneebwa, Luusyuu Geerwaaneebwa, Manaahem Heeroodisi geeb winaab iiktiibwa, Saa'uulwa iiktiin iifiin.

<sup>02</sup> بَرَاه اُكُوۥاَسَنَة دِهَائِي سِيْلِيَاۤنِيِيُوۥة بَاسِكِيْتِيِيُوۥة، اَشُوْك اِتْقِيَقَة دِهَائِي اِيْنِيَانِيْت «بَرْنَابَسُوۥة سَاۤوَلُوۥة اُنِيۥ بَرِيَه دِهَائِي وَاَسَاب اُكْتِيِيْب اَشْنَهَة تَشْقَامِيْن اِشْنَة دَايْنَة.» اِيْدِيْن-

<sup>02</sup> Baraaah Ukwaasana dehaay siileeleebwa baaskiiteebwa, Aashuuk Itageega dehaay eeyaaniiit «Barnaabaaswa Saa'uulwa ani bareeh dehaay waasaab akatiyeeb ushanha bashagaamiin ishna d'ina!» idiin.

<sup>03</sup> مَلِيَة بَرَاه بَاسِكِيْتِيَاۤنِيِيُوۥة سِيْلِيَاۤنِيِيُوۥة هَرَا، يَآيِيَسْنَة كِهِي دَاسِيَاۤنِيِيْت قِيَقِيِيَان-

<sup>03</sup> Malya baraaah baaskiitiyaaniitwa siileeliyaaniitwa har'i, y'ayeesna kehii daasiyaaniit giigsiyaan.

## بَرْنَابَسُوۥة سَاۤوَلُوۥة كُبِيْرُوۥس اِيْبِيْن

## Barnaabaaswa Saa'uulwa Kubiroos ibeen

<sup>04</sup> بَرْنَابَسُوۥة سَاۤوَلُوۥة اَشُوْك اِتْقِيَقَة قِيَقِيِيَان- بَرَاه سِيْلُوۥ سِيَاب اِيْبِيْن- بِيْنْتُوۥيَسِي كُبِيْرُوۥس تُقْدِيْرَة اُوْكِيْك اِيْبَايِيَان-

<sup>04</sup> Barnaabaaswa Saa'uulwa Aashuuk Itageega giigsiyaan. Baraaah Seeloosiyaab ibeen. Beentoosii Kubiroos tugadiira ookiik iibaabiyaan.

<sup>05</sup> سَلَامِيْس تُمَدِيْنَاۤنِيِيْب اِيْنِيَانِهَوۥب، يَهُوۥدِيۥ دِيْنِيۥ قُوۥيْب اُكُوۥاَسَنَائِيۥ بَهَلِيۥ سُوۥيِيْن- بَرَاه مَسِيۥ يُوۥهَنَة مَارْكُوۥس اِيْدَنِيِيْب هَن بَرِيْتُوۥس شَمَامِيِيْب قِيْب اِيْفِيۥ-

<sup>05</sup> Salaamiis tumadiinaatiib eeyaanhoob, Yahuudi diini gawiib Ukwaasanaayi bhali sooyiin. Baraaah masi Yuuhanna Maarkoos iidneeb han baretoos shamaamtiib geeb iifi.

<sup>06</sup> مَلِيَة بَرَاه تُقْدِيْرَة كَسْتُوۥه اِسْكِيْمَنِيْت، بَاْفُوۥس اِيْدَنَة هَاش اِيْنِيَان- بِيْنْتُوۥي سَهَرَنَاب يَهُوۥدِيِيْب قُوۥسِرَة نَبِيۥ بَار يَسُوۥ اِيْدَنِيِيْب اِمْرِيْن-

<sup>06</sup> Malya baraaah tugadiira kastooch iskatimniit, Baafos iidna haash eeyaan. Beentooy seharanaab Yahuudiib gwisira nabi Baar Yasuu'a iidneeb imriin.

<sup>07</sup> بَرُوۥهُ تُقْدِيْرِيِيۥ وَاَكِم وَنْيِيْت فَقَر سِيْر جِيُوۥس بَاۤوَلُوۥسِيۥ قِيْب شَقَامِيۥ- سِيْر قِيُوۥس بَاۤوَلُوۥس اُكُوۥاَسَنَائِيۥ بَهَلِيۥ يِهَرُوۥ اَكَاي بَرْنَابَسُوۥة سَاۤوَلُوۥة وَاِلِيْكِيۥسِيۥ-

<sup>07</sup> Baruuah tugadiireeti whaakim winneet fagar Seerjiyoos Baawloosi geeb shagaamiya. Seergiyooos Baawloos Ukwaasanaayi bhali yhiriw akaay Barnaabaaswa Saa'uulwa waliiksiya.

<sup>08</sup> لَآكِيْن بَار يَسُوۥ اِيْلِيْمَاس اُوۥسْمُوۥس اُوۥرَاو اِيْدَنِيِيْب، بَرِيَه كِيَهَرُوۥ- بَرُوۥهُ وَاَكِم هَن اُكُوۥاَسَنَائِيۥ اَمْنَتِيۥ دِهَائِي اِيْرِب-

<sup>08</sup> Laakiin Baar Yasuu'a Iliimaas oosmoos ooraaw iidneeb, bareeh kiyhariw. Baruuah whaakim han Ukwaasanaayi aamanti dehaay iirib.

09 ملية ساؤل بولس اوتوسمااب ايكتيب، ايشوك انتقايي ائب۔  
بزوه اكراب اليماس ايشيب،

10 « بزوك اويليسے اور۔ قوسريبو، اماقوة، ندايياي اري  
گستوه تربيته۔ اگواسنايے اسئل ادايب اوراب نادور اسنقد  
تنديه؟

11 اگواسنته اماق ورايے هوك ائدے، دور قال همشيشته هوك  
ائدے، اويار هيسے هوك كيدے۔ ائدے۔ قال دور، اوتكے قواد  
ثين كهي ديتا، بزوه شوتے وايے ابيكت سلولے نقرے هرواي  
دوركة جهاتي هيرريته۔

12 وهاكم تونه تكتيت رهينهوب، اگواسنايے بهلييے المتيب  
وتيت اجبميه۔

### بولسوة برناباسوة انتيوك بيسيدياي

13 بولسوة بارواسوة بافوس هوي قيقانيت، برقاب بامفيلياي  
تيفيت ائتمته۔ بينتوي يوهته ماركوس اوتوسمااب ايكتے بريه  
ياشت اورشليم القدس ائدے۔

14 براه اري برقاب هوي قيقانيت، انتيوك بيسيديايت ائين۔  
ملية توسبتے امبا اري يهودے دينے قوشوميانيت اسنته۔

15 توروة ائيبايت كتبوته اقريبانيت هرا، يهودے هدايي دهاي  
«استايان، بهليب اودهي لباستين تيرينيك، هديدانته۔ ائدين۔»

16 اونتا بولس استه ائقندت وايوس استه يابكت «اسرا ائيلے  
دهيوته، اودهي اوراو اگواسنته يابدوة دايب سيناكرنهيب۔

17 اسرا ائيلے اگواسنته هوبين واسيه، ادهيون مسرتب ائفين  
اودور لباستييايت، ياكوريسوه بين وهاش هوي اسقرا۔

18 فئق تمون هولاب اري بريه امنقايب بريه ائمترام۔

19 ملية اسرمانت قيبلاات گنايت وهاشيب گستيه گودسييايت  
هرا، وهاشوسنته هوبين يهے۔

09 Malya Saa'uul Buulus atoosimaab iiktiib,  
Eeshuuk Itageegaayee itab. Baruu akraab  
Iiimaas ishbibt,

10 «Baruuk uubliisi oor! Gwisireebwa,  
amaagwa, tudaayiinaay aree kastooth tinriiba.  
Ukwaasanaayi usalal udaayiib ooraab  
naadoor isingid tindiya?

11 Ukwaasana amaag waraayi hook indi, door  
gaal hamasheesha hook indi, ooy'i rhisi hook  
kiidi.» idi. Gaal door, ootaki gw'ad thibin  
kehii dhibtaa, baruuh shaawti w'ayi abkiit  
salooli nafari harawaay doorka jhaatii  
hiirareeriya.

12 Whaakim toona tutikeet rhiyanhoob,  
Ukwaasanaayi bhaliyi allantiib winneet  
ajjabamiya.

### Buuluswa Barnaabaaswa Antiyook Biisiidiyaay

13 Buuluswa y'arawaaswa Baafos hooy  
giigiyaaniit, Bargaab Baamfiiliyaay teefet  
iktimna. Beentooy Yuuhanna Maarkoos  
atoosimaab iikti bareeh y'isht Oorshaliim  
Algudis ibi.

14 Baraah aree Bargaab hooy giigiyaaniit,  
Antiyook Biisiidiyaayt ibeen. Malya toosabti  
imb'i aree Yahuudi diini gaw shuumiyaaniit  
is'ana.

15 Tooraawwa inabiyaaya kitabwa  
agriiyaaniit har'i, Yahuudi had'aayee dehaay  
«Isanaayaan, bhaliib oodehay libaabseen  
tibiineek, hadiidaana.» idiin.

16 Oont'a Buulus asa ingadt w'ayoos asa  
y'abikt «Israa'iili dehaywa, udehay uuraaw  
Ukwaasana y'abidwa daayiib sinaakirnaheeb!

17 Israa'iili Ukwaasana hoobeen waasiya,  
udehayoon Masreeb iifiin oodoor  
libaabsiyaayt, y'akrireesooh been whaash  
hooy isfar'a.

18 Fadhig tamuun hawlaab aree bareeh  
umingaayiib bareeh imtaraam.

19 Malya asaramaat gabiilaat Kan'aniit  
whaashiib kasteeh kwidhsiyaayt har'i,  
whaashoosna hoobeen yhi.

20 كَسْتُوهُ تُون تُونَةَ فَذَّقْ شَبِيوَةَ أَي تَمُون هَوْلَاب هَوِي تَكِي-  
هَرَا، أَنْبِي سَامَائِيلِي أَدْمَانَ أَوَكِيك، أَدَهِيوَن قَادِيَاب يَهِي-

21 لَآكِين أَوْدَهِي هَدَاب يَهْرُونَ- تُون تُونَاتِي، أَكُوَاسَنَةِ بَرِيَه  
فَذَّقْ تَمُون هَوْلَاب سَأُول كِيشِي أَوْر بِنِيَامِينِيَت تَقْبِيلَاتِي هَدَاب  
كَهِي إِكُوَاس-

22 مَلِيَةَ هَرَا، أَكُوَاسَنَةِ سَأُول قِيَقْسِيَايِيَت دَاوُد أَوْمَهِينُوس هَاي  
إِنِّيَةَ- أَكُوَاسَنَةِ بَرِيِيوَه دَهَاي «دَاوُد يَسِيَةَ أَوْر، أَنْبِي أَنْفِرْ هِسِيِينِيَب  
إِنْفَرَةَ هَدَا إِكْتِي- بَرُوَه كَسْتُوَه تُونَةَ أَنبِي أَهْرَبِيوِيَت دَنَا- إِدِي-

23 أَكُوَاسَنَةِ وَاذِيَاب دِيَايُو، «دَاوُدِيَب إِنْتَوَايِي قَال يَإِنِّيَت  
يَإِسْرَائِيلِي إِشْدَهِيَن-» دِيَايُو، بَيْن بَرُوَه أَرِي يَسُوَأ-

24 لَآكِين يَسُوَأ يَآب بَاكَاي، يُوَهَنَةُ أَمُوسَنَةِ أَوْدَهِي أَكُوَاسَنَاي  
دَهَاي إِنْتَفِيرِيَت تُونَةَ سُوِيَةَ، أَتُوَمَاسَنَةَ «أَمَدَمَانَةَ» أَرِي إِدِي-

25 مَلِيَةَ يُرْهَنَآيِيَب أَشْنَهَةَ دَامِيَنَهَوُوب، بَرُوَه «أَنبِي أَب  
هِسِيَنِيَهْتِيَب؟ أَنبِي بِيَب أَوْدَهِي سَأِيَامِينِيَتِيَب هِسِيَتِيَنَةَ هَن؟ بَرُوَه أَنبِي  
هَرَاي يَآ هَوَكْنَةَ إِندِي- أَنبِي بَرُوَه كِيشِيَايُوس أَكْتِيِي دَهَاي هَن  
كَأَدْفِرَن-» إِدِي-

26 إِبْرَاهِيْمِي أَر إِسْنَايَان أَوْنَتَا دَايِيَب سِنَاكِرْنَةَ- كَسَاك بَرَاكْنَةَ  
إِنْتَوِي أَكُوَاسَنَةَ تَأَبِد، إِئِن إِبْهَلِي سِنَاكِرْنَةَ كَك تَنْدَهِيَتِيَب مِئِيَايِيَن  
هَوَكْنَةَ- أُن بَرَاه كَسُوَه أَوْدَهِي إِسْهَرِيوَنَةَ-

27 أَوْر شَلِيْمِ أَلْفُدْسِيَب أَوْدَهِيوَةَ يَإِنْفِرْ مَآيَاسُوَةَ يَسُوَأ أَب إِكْتِيِيَب  
كَنَاب كِيَكِيَن- تُوَسْبَكَةَ أَقْرَبِيِينِيَب إِئِيِيَةَ كَنَب أَفْهَمَاب كِيَكِيَن- إِئِيِيَةَ  
دِيَاب إِكْتِيِيَت تُونَاتِيَت يَسُوَأ إِمُورَابَنَةَ-

28 بَرَاَسَنَةَ بَرُوَه هَاي إِدِيرِنَةَ قُوَبَب مَرَاب بِيَكَايِنِيَكِ هَن،  
بِيَلَاتُوس بَرُوَه إِدِيرِنَت تُونَةَ هَوِي يَهْرُونَ-

29 مَلِيَةَ كَسْتُوَه بَرِيِيوَه هَوِي كَنَابَت تِيَفِيَت تُونَةَ فَايَسِيَانَهَوُوب،  
هِنْدِي كَهِي إِدْرِنِيَت مِيْمَشِيَب إِسْنَةَ-

20 Kastuuh tuun tuuna fadhig sheebwa ay  
tamuun hawlaab hooy tiki. Har'i, unabi  
Saam'eeli udamaan ookiik, udehayoon  
gaadiyaab yhi.

21 Laakiin udehay had'aab yhariwna. Toon  
toonaati, Ukwaasana bareeh fadhig tamuun  
hawlaab Saa'uul Kiishii oor Binyaamiiniit  
tugabiilaatii had'aab kehii ikwaas.

22 Malya har'i, Ukwaasana Saa'uul  
giigsiyaayt Daawid oomhiinoos haay eeya.  
Ukwaasana bariiyoo dehaay «Daawid Yassi  
oor, aneeb anfirhisiiniib inafara had'a ikati.  
Baruuh kastooh toona ani aharriweet dan'i.»  
idi.

23 Ukwaasana waadiyaab d'yaabu,  
«Daawidiib indhiwaayee gaal y'eetiit  
Y'israa'iili ishidhhiin.» diyaabu, been baruuh  
aree Yasuu'u.

24 Laakiin Yasuu'a y'aab baakaay, Yuuhanna  
umoosana oodehay Ukwaasanaay dehaay  
it'agiireet toona sooyi, atoomaasna  
(ammadamaana) aree iid.

25 Malya Yuuhannaayyib ushanha  
daamiyanhoob, baruuh «Ani aab  
hiiseenheeb? Ani beeb udehay  
s'ayaamiinyeeb hiistena han? Baruuh ani  
har'ii y'aa hookna indi. Ani barooh  
kishiyaayoos akatiyee dehaay han  
ka'adgiran.» idi.

26 Ibraahiimi ar isanaayaan oont'a daayyib  
sinaakirna! Kassaak barakna intooy  
Ukwaasana t'abid, een ibhali sinaakirna kak  
tindhhiinneeb mitiyaayeen hookna. Aan  
baraah kassooh oodehay isehariwna.

27 Oorshaliim Algudseeb udehaywa  
y'eegrimaayaaswa Yasuu'a aab iiktiyeeb  
kanaab kiikeen. Toosabka agriiyiineeb  
inabiya kitab afhamaab kiikeen. Inabiya  
diyaab iiktiineet toonaatiit Yasuu'a  
imooraabna.

28 Baraasna barooh haay idiirna gwabab  
miraab biikaayneek han, Biilaatoos barooh  
iidireet toona hooy yhariwna.

29 Malya kastooh bariiyoo hooy kataabt  
tiifiit toona faaysiyaanhoob, hindi kehii  
idirniit miimashiib ibisna.

30 لاكِين اُكْوَاسَنَة بَرُوَه تَوَيْت هَوِي يَكْسِيَة۔

31 مَلِيَة يَسُوْأ يَامَنَايِيَس جَلِيْلِي اَوْرشَلِيْم اَلْقُدْس اَوْكِيَك قَتِيْب اِبْنِيْن  
قُوْدَات يِنَة دِهَائِي لُوِيَة۔ هَلَان اَرِي بَرِيَسُوَه اَوْدِهِي سُوِيَان اِنْفِيْن۔

32 اُكْوَاسَنَة هَوْبِيْن وَاِدِيَاب دِهَائِي يَأْبِك۔ هِيْن اَرِي اَسْكَنَة اَدَايِيْب  
سَوْنِيَة جَلَاي تَوِي نِيْفِي۔

33 اُكْوَاسَنَة وَاِدِيَايُوَس دِهَوْن اِتْكُوْكَو۔ ثُون ثُونَة يَسُوَايِب  
هَدِيْدِيْنِيْب تَهَبِيَاتِي كِتَابِيْب، تَهَبِي ثَمَلِيَة، «اَمْسِي اَنِي بَابُوْكَ  
اَكْتِي، بَرُوْكَ اَرِي اَوْرُوْة» تِنْدِي۔

34 اُكْوَاسَنَة يَسُوْأ تِيْتِي يَكْسِيَة، اَقْرُوْيُوَس اَرِي سُوَسَة كِيْدِي۔  
اُكْوَاسَنَة دِيَاب اِكْتِيْبِيْت تَوْنَاتِيْت، «دَاوِدِي دِهَائِي اَبْكِيْب اَوَادِيَة  
وَالِيَاب، بَرِيْكَ هِن دِهَوْكَنَة اِيْكَ اُنْدِي» اِدِي۔

35 وِيْت هَبِيْتِيْب اَرِي «اُكْوَاسَنَة اَتَقِيْقَايُوَس قَرِي دُوْر هَن  
كَسُوْسِيَة» تِنْدِي۔

36 دَاوِدُ دَهْنِي اِيْفِي دُوْر، اُكْوَاسَنَة اِسْنِيْكَر۔ بَرُوَه اِيْنِهَوْب،  
اِنْدُوَاي مِيْمَشَايِيْب اِتُوْبَاس، اَقْرُوْيُوَس اَرِي سُوَسِيَة۔

37 اُكْوَاسَنَة لَاكِيْن يَسُوْأ تِيْتِي يَكْسِيَة، اَقْرُوْيُوَس اَرِي سُوَسَاب  
كِيْكِي۔

38 سَنَايَان، سِنَاكِرْنَة، يَسُوَايِي تِمَاقْنَايِيْتُوْكَنَة اَفُوْمْتِيْنِيْت تُوْنَة  
اَسُوْكِيْنِيْت اَهْرِيُو۔

39 تُوْرَات اَفُوْيَاب بِيْكَايِيْت تُوْنَة كَسْتِيَسُوَه، كَسُوَه اَوْدِهِي بَرُوَه  
اَمْنِيْن كَسْتُوَه تِمَاقْنَايِيْتُوْسَنَة اَفُوْمِيْن۔

40 دِفُوْقُوْنَة، ثُوْنَة اِنْبِيَة دِيَاب اِيْكَتِيْنِيْت دِهَوْكَنَة بِنَاكَاي۔ بَرَاه،

41 < شِيْبِيْنَة،  
بَرَاكَنَة اَوْدِهِي اُكْوَاسَنَة كِهِي كَشْتِيْنَة۔

اَجَبْمَانَة، كُوْدَانَة۔  
اَنِي اَمْسِي نَات اَتْنَكُوِيْكَو،  
بَرَاكَنَة لَاكِيْن قَال سُوِيْنِيُوْكَنَة هَن  
كَاْمَنْتَانَة» اِدِيْن» اِدِي۔

30 Laakiin Ukwaasana barooh tooyat hooy  
yaksiya!

31 Malya Yasuu'a y'aamanaayees Jaliilee  
Oorshaliim Algudis ookiik geeb ibeen  
gwidaat yina dehaay lawiya. Hallaan aree  
bariisooch oodehay sooyaan efeen.

32 Ukwaasana hoobeen waadiyaab dehaay  
y'abik. Hinin aree usakana udaayiib soonayi  
jillaay tooy neefi.

33 Ukwaasana iwaadiyaayoos dehoon  
itkwikw. Tuun tuuna Yasuu'iib hadiidiiniib  
tehabayaati kitaabiib, tehabay tumaliya,  
<Amsi ani baabook akati, baruuk aree  
ooroowwa.> tindi.

34 Ukwaasana Yasuu'a tiyatii yaksiya,  
ugarooyuus aree suusa kiidi. Ukwaasana  
diyaab ikatiyeet toonaatiit, <Daawidii dehaay  
abkeeb iwaadiya w'alyaab, bareek han  
dehookna ibik andi.> idi.

35 Weet habaytiib aree <Ukwaasana  
utageegaayoos gari door han kasuussiya.>  
tindi.

36 Daawid dhhanii iifiyi door, Ukwaasana  
isniikar. Baruuuh iyanhoob, indhiwaay  
miimashaayeeb itoobaas, ugarooyuus aree  
suusiya.

37 Ukwaasana laakiin Yasuu'a tiyatii yaksiya,  
ugarooyuus aree suusaab kiiki.

38 Sanaayaan, sinaakirna, Yasuu'ii  
timaagnaaytookna afoomteenet toona  
asookiineet aharriiw.

39 Tooraat afooyaab biikaayeet toona  
kastiisooch, kassuuh uudehay barooh  
aamaneen kastooh timaagnaaytoosna  
afoomeen.

40 Digwagwana, tuuna inabiya diyaab  
iiktiineet dehookna bit'akaay. Baraah,

41 <Shibibna,  
baraakna uudehay Ukwaasana kehii  
kashteena!

Ajjabamaana, kwidhaana!  
Ani amsi naat atankwiikw,  
baraakna laakiin gaal sooyiiniyuukna han  
ka'aamantaana!» idiin.» idi.

42 بُولُسُوۥ بَرَنَابَسُوۥ يَهُودِيۥ دِينِيۥ قَو ھُوِيۥ اِنْفِرَانَتِيۥ، اَوْدَهِيۥ  
بَرِيۥ شَاوَتِيۥ تَيْنِ تَيْنَتِيۥ تَوَسَبِ تَوَرَاو ھُوِيۥ بَهَلِييِنِيۥ تَوْنَتِيۥ ھُوِيۥ  
يَهْرَوْنَتِيۥ۔

43 اَوْدَهِيۥ اَدْبَالِ اِبْرَرِ ھُوَبِ، قُوْدَةُ يَهُودِيۥ جَنْتِيۥ لِيۥبُوۥ اَكُوۥ اسْنَتِيۥ  
يَاۡبُدُ بَرِيۥ يُوۥ ھَرَايِ ھِيۥرِيۥرِيۥاۡنِ۔ بُولُسُوۥ بَرَنَابَسُوۥ اَكُوۥ اسْنَتِيۥ اِنَّاكُوۥ  
مَنَّاۡيِيۥنِيۥبِ اَمَّنِّيۥنِيۥبِ تَوْنَتِيۥ اَوْدَهِيۥبِ يَهْرَوْنَتِيۥ۔

44 تَوَسَبِ تَوَرَاو اَوْدَهِيۥ كَسُوۥ ھُوۥ مُدِّيۥنَاۡيِيۥبِ اِيۡفِيۥبِ اَكُوۥ اسْنَاۡيِ  
بَهَلِيۥ اِسْنِيۥكْرَنَتِيۥ جَلَاۡيِ اِيۡيَانِ۔

45 لَّاكِيۥنِ يَهُودِيۥ ھَدَاۡ اَوْدَهِيۥ اَوْقُوۥدَابِ رَهِيۥاۡنْھُوَبِ، وَتَيۡبِ  
يَهْسِيۥنِ۔ بَرَاہِ بُولُسِ نِيۡوِيۡاۡنِ، اِيۡدِيۥ بَهَلِيۥيِيۥبِيۥكَتِيۥ اَرِيۥ اِمْقُوۥسَارَنَتِيۥ۔

46 بُولُسُوۥ بَرَنَابَسُوۥ لَّاكِيۥنِ اَشَارَاتِيۥبِ، «اَكُوۥ اسْنَاۡيِ اِبَهَلِيۥ  
اَوْدَهِيۥ اَوْرَاوۥ بَاۡسُوۥيِ ھَنَّاكَبِ بَرِيۥكِ سُوۡنِيۥيۡبِ تَوْنَاثُوۥ، بَرَاكَنَتِيۥ  
لَّاكِيۥنِ تَرِيۡنَتِيۥ۔ ثُوۡنِ اَرِيۥ بَرَاكَنَتِيۥ اَمِّدْھَنِ اَدَاۡيِمِ بِنَّاۡسْتَهَلِيۥنِيۥبِ تَوْنَتِيۥ  
سُوۡتَتِيۥ۔ اَوْنَتَاۡ ھِيۡنِ اَوْدَهِيۥ اَوِيۡهُودِ بَاكَاۡيِ نَبِيۥتِيۥ نِيۡدِيۥ۔

47 اِيۡنِ اِبَهَلِيۥ وَاَنكُوۡنَتِيۥ سُوۡيَتِيۥ ھُوۡنِ،  
< اُنِيۥ بَرِيۥكَنَتِيۥ اَوْدَهِيۥ اَوِيۡهُودِ بَاكَاۡيِ مَيَاۡيِبِ دَهَاۡيِ اَكُوۥ اسْ ھُوۡكَنَتِيۥ۔

بَرَاكِ اَوْدَهِيۥ كَسُوۥ تَوُبُوۡتِيۥ كَهِيۥ اِيۡفِيۥبِ، اَكُوۥ اسْنَاۡيِ اَمِّدْھِنِيۥ  
اَكْرَرِ تَيۡيِنَتِيۥ۔ اِدِيۥ۔» اِدِيۥنِ۔

48 اَوِيۡهُودِ بَاكَاۡيِ اَوْدَهِيۥ اِيۡنِ اِبَهَلِيۥ اِمَّاۡسُوۡنَتِيۥ دُوۡرِ اِمِّدْھَنَتِيۥ، تَوْنَتِيۥ  
اَكُوۥ اسْنَاۡيِ مَّاۡسُوۡبِ اِبِكْتِيۥنِيۥبِ اَرِيۥ دَهَاۡيِ يَهْمَدَنَتِيۥ۔ اَوْدَهِيۥ كَسُوۥ  
اَمِّدْھَنِ اَدَاۡيِمِيۥ دَهَاۡيِ وَاسْمَابِ شَاوَتِيۥ اَكُوۥ اسْنَتِيۥ اَمَّنِيۡاۡنِ۔

49 اَفْلَاۡيِ اَكُوۥ اسْنَاۡيِ اِبَهَلِيۥ بِيۡنِ وَھَاۡشِ كَسِيۡوَهِ اِبْرَرَنَتِيۥ۔

50 لَّاكِيۥنِ يَهُودِيۥ ھَدَاۡ، فَقْرَةُ دِيۡنِيۥ دَابُوۥۥ مَّاۡتُوۥ مُدِّيۥنَاۡيِيۥبِ اِيۡفِيۥنِ  
اِيۡبِيۡنِ۔ بُولُسُوۥ بَرَنَابَسُوۥ مَّاۡقَتِ دَهُوۡكَنَتِيۥ شَقَامِيۡنِ مَيَاۡدِيۥبِ اَوْدَهِيۥ  
اِيۡسْبِيۡنَتِيۥ۔ بِيۡنِ وَھَاۡشِيۥ ھُنِ اَرِيۥ اِسْفَرَانَتِيۥ۔

42 Buuluswa Barnaabaaswa Yahuudi diini  
gaw hooy itfir'ana, uudehay bareeh shaawti  
teen teena toosab tooraaw hooy bhaliyeeneet  
toona hooy yhariwna.

43 Udehay udabaal ibrarhoob, gwida  
Yahuudwa Jintiliibwa Ukwaasana y'abid  
bareeyooh har'ii hiireeriyaan. Buuluswa  
Barnaabaaswa Ukwaasana in'akw  
manaayiniib aamaneeneet toona oodehayiib  
yhariwna.

44 Toosab tooraaw uudehay kassuuh  
tumadiinaatiib iifiib Ukwaasanaay bhali  
isniikarna jillaay eeyaan.

45 Laakiin Yahuudi had'a oodehay  
oogwidaab rhiyaanhoob, winneet yhaseen.  
Baraah Buulus neewiyaan, iidi bhaliyeebka  
aree imgwasaarna.

46 Buuluswa Barnaabaaswa laakiin  
ash'araabayt, «Ukwaasanaay ibhali oodehay  
ooraaw baasooyay hankaab bareek sooniyeet  
toonaatu, baraakna laakiin tiribna. Tuun aree  
baraakna umidhhan udaayim  
bat'astehalayneet toona sootni. Oont'a hinin  
oodehay Ooyahuud baakaay niiba niyad.

47 Een ibhali W'ankwana sooya hoon,  
<Ani bareekna oodehay Ooyahuud baakaay  
may'eeb dehaay akwaas hookna.  
Baraak oodehay kassooh toobuuti kehii  
eefeeb, Ukwaasanaay umidhhani akrir  
tiyayna.> idi.» idiin.

48 Ooyahuud baakaay uudehay een ibhali  
imaasiwna door imdhadhna, toona  
Ukwaasanaay maasiwaab iiktiineet aree  
dehaay yhamidna. Uudehay kassuuh  
umidhhan udaayimii dehaay waasamaab  
shaawti Ukwaasana aamaniyaan.

49 Aflaay Ukwaasanaay ibhali been whaash  
kassiyoooh ibrarna.

50 Laakiin Yahuudi had'a, fagara diini  
daabwa m'atwa tumadiinaatiib iifiin ibeen.  
Buuluswa Barnaabaaswa maagt dehookna  
shagaameen miyaadiib oodehay iisibna.  
Been whaashii han aree isfar'ana.

<sup>51</sup> بُؤسوة بَرناباسوة وهاش تَقْدَاتيسنة هوي إينفأنة، أن أرى  
رايے بهلے إيكْتين- ملية تُمدينة إكُونيُوم اوكيك قِييان-

<sup>52</sup> إكُورياتي لاکين وئيت أنفر هيان، إيشُوك إتقيقة أرى إتبنة-

<sup>51</sup> Buuluswa Barnaabaaswa whaash  
tigidh'aateesna hooy iinf'ana, aan aree raabi  
bhali iiktiin. Malya tumadiina Ikoonyoom  
ookiik giigiyaan.

<sup>52</sup> Ikwiriyaatay laakiin winneet anfirhiyaan,  
Eeshuuk Itageega aree itabna.